

KURZBERICHT über die verschiedenen TREFFEN
in CHINA vom 26. bis 31. Oktober 2017
Giuseppe COLANTONIO und Raymond CLAUDE

SHORT REPORT Different meetings
in China from October 26 – 31, 2017
Giuseppe COLANTONIO and Raymond CLAUDE

Die Einladung an Giuseppe Colantonio und Raymond Claude von CVA hatte zum Ziel, die Sportsbüros von Hangzhou und Kaili zu treffen, um mit ihnen über die Kooperation und Zusammenarbeit mit IVV und CVA zu sprechen. Auch sollten die beiden Vertreter des IVV Präsidiums an dem 7. Trail Festival in Hangzhou teilnehmen.

Die Treffen fanden in drei Städten statt: Peking, Hangzhou und Kaili.

CVA's invitation of Giuseppe Colantonio and Raymond Claude had the aim to meet the sport bureaus of Hangzhou and Kaili and to discuss the cooperation of IVV and CVA. Both IVV Presidium representatives were to take part in the 7th Trail Festival in Hangzhou.

1. 26. Oktober Peking, 15 - 17 Uhr: Meeting IVV/CVA

Der CVA Präsident Mr. WANG und JIN QIAO erklären kurz den beiden Vertretern vom IVV den Ablauf ihres Aufenthaltes in China sowie die Daten der verschiedenen vorgesehenen Treffen.

Sie geben einen Überblick über die Entwicklung und Promotion des IVV in China, die sich sehr positiv gestalteten, der Freizeitsport in China nimmt immer mehr einen wichtigen Stellenwert in der chinesischen Gesellschaft ein und dies im Interesse von CVA.

CVA möchte mit der Stadt Hangzhou und der Region zusammenarbeiten und Partner werden vom Trail Festival in Hangzhou. Aber deshalb verlangt der Präsident der Region für diese Zusammenarbeit eine Einwilligung vom IOC oder TAFISA.

CVA ist nationaler Mitgliedsverband vom IVV, der seit langen Jahren Mitglied bei TAFISA ist. So wird das IVV Präsidium bei TAFISA um diese Einwilligung bitten und dem dürfte nichts im Wege stehen.

CVA President Mr. WANG and JIN QISO explained the procedure of the stay in China and the different meetings. They gave an overview of the development and promotion of IVV in China which develops positively, leisure sports becomes more and more important in China which is in the interest of CVA.

CVA wants to cooperate with the city of Hangzhou and the area and become a partner of the Trail Festival in Hangzhou. The President of the region requires for this cooperation the acceptance of the IOC or TAFISA.

CVA is a national member of the IVV which has been member of TAFISA for a long time. The IVV Presidium will ask TAFISA for their acceptance, nothing should stand in the way of this.

2. 28. Oktober Hangzhou: 7. Trail Festival Hangzhou

Um 7.30 Uhr fand die offizielle Eröffnungsfeier dieses Festivals statt an deren Feierlichkeiten die beiden Vertreter von IVV offiziell teilnahmen und der großen Masse von Teilnehmern vorgestellt

wurden. Der Verlauf des Trails ging rund um den See und mehr als 75.000 Wanderer nahmen an dieser Veranstaltung teil.

The official opening ceremony of the festival took place at 7.30 am, both IVV representatives took part and were introduced to the huge number of participants. The route went around the lake, and more than 75,000 walkers participated.

3. 28. Oktober Hangzhou, 14 -16 Uhr: Meeting Hangzhou Sportbüro/IVV/CVA

Der Präsident des Sportbüros begrüßt herzlichst die beiden Vertreter von IVV in Hangzhou, Stadt die er kurz vorstellt. Die beiden IVV Vertreter machen eine kurze Darstellung ihres internationalen Verbandes der weltweit vertreten ist, sowie dessen Zielsetzungen wobei die internationale Zusammenarbeit eine wichtige Rolle spielt

Danach stellt der Präsident des Sportbüros den Trail Festival vor, der dieses Jahr zum 7. Male stattfindet und erklärt sich auch bereit, CVA als neuen Partner in diese Organisation mit einzubinden. Die regionale Regierung muss ihre Erlaubnis dazu geben und das dürfte kein Problem darstellen.

The President of the Sports Bureau welcomed both IVV representatives in Hangzhou, the city was introduced by him briefly. Both IVV representatives introduced the IVV worldwide and underlined the aim of international cooperation.

After that the President of the Sports Bureau introduced the Trail Festival which took place for the 7th time and explained to involve the CVA as new partner of the organization. The regional government must agree, but this should be no problem.

4. 30. Oktober Kaili, 13 - 15Uhr: Meeting Kaili Regionalregierung/IVV/CVA

Der Präsident und Vizepräsident der Regionalregierung begrüßen die Gäste und unterstreichen die gute Zusammenarbeit mit IVV und CVA die schon seit einiger Zeit besteht. Letztes Jahr auf Einladung hat Raymond Claude, IVV Generalsekretär, an einem Sportevent und Konferenz hier in Kaili teilgenommen. Sie sind interessiert an einer Verstärkung der Zusammenarbeit mit IVV und CVA.

Der IVV Präsident bedankt sich für diese gute Zusammenarbeit, die ein Beispiel für ganz China sein könnte und geht auf die einzelnen Zielsetzungen des IVV ein.

Kaili möchte nächstes Jahr im September oder Oktober aber auch in den nächsten Jahren ein großes internationales IVV Event organisieren und möchte dafür die Erlaubnis von IVV haben.

Die IVV Vertreter sehen darin kein Problem, aber zuerst müssten die Daten überprüft werden und dann könnten mehr Details über diese Organisation ausgearbeitet werden.

The President and Vice President of the regional government welcomed the guest and underlined the good cooperation with the IVV and the CVA that had existed for a long time. Last year, IVV General Secretary Raymond Claude attended there in Kaili a sports event and a conference. They are interested in strengthening the cooperation with the IVV and the CVA.

The IVV President gave thanks for the good cooperation which could be a good example for whole China and explained the aims of the IVV.

Kaili wants to organize next year in September or October but also in the following years a great international event and wants to have the permission of the IVV. The IVV representatives see no problem in it but the data must be checked before the details of the event can be prepared.

Raymond CLAUDE
IVV Generalsekretär